

**ЕЭК ООН**

 **Всемирная организация  
здравоохранения**  
Европейское РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

# Протокол по проблемам воды и здоровья

## Стимулирование действий в области водоснабжения, санитарии, гигиены и здравоохранения



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ**

© Организация Объединенных Наций, 2021 год

Все права защищены во всем мире

Заявки на воспроизведение фрагментов или фотокопирование следует направлять в Центр по проверке авторских прав на сайт [www.copyright.com](http://www.copyright.com).

Все остальные запросы, касающиеся прав и разрешений, в том числе производных авторских прав, должны направляться по следующему адресу: United Nations Publications, 405 East 42nd Street, S-09FW001, New York, NY 10017, United States of America. Адрес электронной почты: [permissions@un.org](mailto:permissions@un.org); веб-сайт: <https://shop.un.org>.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей либо относительно делимитации их границ.

Содержащиеся в настоящей публикации ссылки на веб-сайты предоставляются для удобства читателя и были верны на момент выпуска документа. Организация Объединенных Наций не несет ответственности за точность предоставляемой по ссылкам информации или за информационное наполнение того или иного внешнего веб-сайта в будущем.

Настоящая публикация издается на английском, русском и французском языках.

Публикация Организации Объединенных Наций, изданная Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций.

ECE/MP.WH/21

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

eISBN: 978-92-1-001292-8

Фотографии для настоящей публикации были взяты из фотобанков Adobe Stock и/или Depositos.



# Протокол по проблемам воды и здоровья

## Стимулирование действий в области водоснабжения, санитарии, гигиены и здравоохранения



# УНИКАЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

---



Протокол по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года является юридически обязательным международным соглашением для стран общеевропейского региона. Его цель — обеспечение охраны здоровья и благополучия человека за счет устойчивого управления водными ресурсами, а также посредством предотвращения и ограничения степени распространения связанных с водой заболеваний.

Протокол был принят в 1999 году, когда 36 государств собрались на третьей Конференции министров по окружающей среде и здоровью в Лондоне, Соединенное Королевство. Тогда — как и сейчас — концепция заключалась в разработке документа, помогающего правительствам улучшать условия водоснабжения, санитарии, гигиены и здравоохранения в их странах и стабилизировать улучшившееся положение в долговременной перспективе (см. вставку 1).

Протокол является уникальным соглашением во многих отношениях.

- В глобальном масштабе это первый и единственный договор, в котором основное внимание уделяется вопросам водоснабжения, санитарии, гигиены и здравоохранения.
- В нем охрана окружающей среды совмещается с пропагандой здоровья человека за счет объединения усилий различных секторов и профессиональных сообществ, например защитников окружающей среды, специалистов общественного здравоохранения, гидрологов, эпидемиологов, а также специалистов в области водоснабжения, санитарии и гигиены.
- В нем охватывается весь водный цикл, в частности охрана водных ресурсов, цепь снабжения питьевой водой, начиная с водосбора и кончая потреблением, и цепь санитарии — от сбора и очистки сточных вод до их сброса и повторного использования, а также использование воды в рекреационных целях.
- Он стал предшественником провозглашения прав человека на безопасную питьевую воду и санитарию и на осуществление цели 6 Целей в области устойчивого развития, касающейся воды и санитарии, и содействует обеспечению равного доступа к безопасной воде, санитарии и гигиене для всех в любых условиях.
- Он способствует эффективному реагированию на вспышки связанных с водой заболеваний и управлению рисками, возникающими в результате экстремальных погодных явлений, а также другими климатическими рисками.



Вставка 1.

## Водоснабжение, санитария и гигиена как приоритеты для действий

Основными условиями для обеспечения **достоинства, здоровья и благополучия человека**, а также **безопасности и чистоты окружающей среды** являются безопасная вода и надлежащие санитария и гигиена. Такие простые вещи, как доступ к чистой питьевой воде, мылу и безопасной воде для мытья рук, к хорошо обслуживаемым туалетам надлежащего качества, которые предотвращают загрязнение окружающей среды, могут в значительной степени способствовать предотвращению распространения инфекционных заболеваний и обеспечению устойчивого развития.

Чистая вода, безопасная санитария и надлежащая гигиена также имеют важнейшее значение для:

- обеспечения гарантий соблюдения прав человека и гендерного равенства;
- предоставления высококачественных медицинских услуг в больницах и других учреждениях;
- обеспечения безопасных условий в школах и других учебных заведениях и их инклюзивности для всех детей.

# ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПРОТОКОЛА

---

Протокол требует от Сторон принимать все соответствующие меры в целях обеспечения:

- адекватного снабжения всех людей безопасной питьевой водой, включая воду для личной гигиены;
- реализации адекватных санитарно-профилактических мероприятий в отношении каждого человека, причем соответствующих такому стандарту, который обеспечивает защиту здоровья человека и окружающей среды;
- охраны водных ресурсов, используемых в качестве источников питьевой воды, и их соответствующих экосистем;
- достаточных гарантий защиты здоровья человека от связанных с водой заболеваний, включая совершенствование и обслуживание эффективных систем надзора за качеством воды и связанными с водой заболеваниями.

Для достижения этих целей в основных положениях Протокола рассматривается возможность установления целевых показателей по водоснабжению, санитарии, гигиене и здравоохранению; надзору за связанными с водой заболеваниями и реагированию на них; обеспечению вовлеченности общественности и информированию общественности; и международному сотрудничеству.

Основным обязательством по Протоколу является **установление конкретных и измеримых целевых показателей по водоснабжению, санитарии, гигиене и здравоохранению**, которые открывают путь к поэтапному улучшению положения с учетом потребностей, приоритетов и социально-экономической ситуации стран. Целевые показатели следует устанавливать после проведения анализа исходных параметров существующего в стране положения, и его нужно сопровождать реалистичными планами действий с указанием привязанных к конкретным срокам мер, ответственных учреждений и финансовых ресурсов для их осуществления.

Каждые три года **страны представляют краткие доклады** с исчерпывающими отчетами о достигнутом ими прогрессе в выполнении целевых показателей и общим обзором положения в стране в том, что касается водоснабжения, санитарии и гигиены. Цикл отчетности позволяет создать обширный центр данных, который предоставляет отчет о положении в регионе и информацию о существующем законодательстве и проводимой политике в области охраны окружающей среды и здоровья.

Протокол требует от Сторон создавать, обслуживать и совершенствовать национальные и местные системы **надзора за связанными с водой заболеваниями и их раннего предупреждения** (дополнительную информацию см. во вставке 2). Наличие функциональных систем надзора имеет важное значение для своевременного выявления вспышек или случаев заболевания: они способствуют оперативному реагированию властей и раскрытию информации для общественности. От Сторон также требуется разрабатывать планы действий в чрезвычайных ситуациях и обеспечивать наличие у властей необходимых **возможностей по реагированию**.

В Протоколе содержатся специальные положения, направленные на повышение **информированности общественности**, улучшение ее **обучения и подготовки**, а также на обеспечение доступности **публичной информации**.

Протокол способствует развитию **международного сотрудничества** в области водоснабжения, санитарии, гигиены и здравоохранения. Он обеспечивает организационную основу, с опорой на которую разработчики политики и эксперты проводят регулярные совещания, способствуя осуществлению межстрановой взаимопомощи и взаимоподдержки на уровне коллег-специалистов.



Вставка 2.

## Определение связанного с водой заболевания

В Протоколе заболевание, связанное с водой, определяется как «любые существенные отрицательные последствия для здоровья человека (...), непосредственно или опосредованно вызванные состоянием или изменениями в количестве или качестве любых вод» (1).

Примеры заболеваний, связанных с водой, включают инфекционные заболевания, которые могут передаваться через воду, такие как легионеллез, криптоспоридиоз, брюшной тиф и вирусный гепатит А, а также неинфекционные заболевания, вызванные воздействием питьевой воды (например, рак, возникающий под действием мышьяка, водно-нитратная метгемоглобинемия и нарушения нейроразвития, вызванные воздействием свинца).

# ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОТОКОЛА

---

Присоединяясь к сообществу участников Протокола, страны интегрируются благодаря их усилиям в области водоснабжения, санитарии и гигиены, окружающей среды и здравоохранения в международную систему, получая от этого конкретные преимущества, включая следующие:

- оказание влияния на международную политику и процесс принятия международных решений по водным ресурсам, санитарии и гигиене, в том числе на определение региональных приоритетов, которые должны находить отражение в деятельности по Протоколу;
- участие в разработке технических ресурсов Протокола, в том числе основанных на фактологических данных руководящих материалов и практических пособий для разработчиков политики и специалистов в области водоснабжения, санитарии и гигиены;
- целевое оказание поддержки и наращивание потенциала посредством межстранового обмена, технической помощи и международных проектов;
- повышение наглядности национальной деятельности и достижений в области водоснабжения, санитарии и гигиены.

Кроме того, осуществление Протокола означает, что страны устанавливают целевые показатели, регулярно пересматривают их и отчитываются о достигнутом прогрессе, тем самым **усиливая подотчетность в практике руководства деятельностью в области водоснабжения, санитарии, гигиены и здравоохранения**. Целевые показатели могут также стать надежной

основой для направления донорской поддержки нужным адресатам.

Протокол помогает странам **объединить в единую согласованную систему приоритеты водоснабжения, санитарии и гигиены** с охватом различных секторов, включая секторы окружающей среды, общественного здравоохранения, финансов, сельского хозяйства, развития сельских районов, образования, правосудия и внутренних дел. Процесс осуществления обычно реализуется посредством создания новых или использования существующих межведомственных рабочих групп, при этом в некоторых странах в состав последних также входят представители гражданского общества, профессиональных ассоциаций и правозащитных учреждений.

В странах улучшаются возможности по **реагированию на эпидемии и обеспечению инклюзивного восстановления**, а также **повышается готовность к будущим эпидемиям**. Напоминанием о важнейшей роли надлежащих услуг водоснабжения, санитарии и гигиены как первой линии обороны в деле профилактики и контроля распространения инфекционных заболеваний является пандемия COVID-19. Основной политический рецепт для здорового и экологичного восстановления от нее сводится к тому, чтобы инвестировать средства именно в сферы водоснабжения, санитарии и гигиены, и Протокол может сыграть ключевую роль в «построении будущего на более совершенной» и более справедливой основе путем продвижения безопасных, устойчивых и равнодоступных услуг в этих сферах. В частности, страны могут:





- устанавливать целевые показатели с учетом потребностей и приоритетов реагирования на пандемию, причем они также могут быть увязаны с программами обеспечения готовности, реагирования и восстановления с целью гарантирования соответствующих инвестиций и финансирования;
- пользоваться инструментами для охвата наиболее уязвимых и маргинализированных сообществ, которые больше всего пострадали от пандемии;
- пользоваться инструментами для укрепления услуг водоснабжения, санитарии и гигиены в общественном пространстве, в частности в школах и медицинских учреждениях, которые относятся к числу объектов, играющих ключевую роль в предотвращении распространения заболеваний;
- опираться на базу знаний Протокола об эффективном надзоре за инфекционными заболеваниями и реагировании на них и о безопасном управлении услугами водоснабжения, санитарии и гигиены для осуществления с учетом состояния общественного здравоохранения мер реагирования, которые могут быть ответом на пандемию COVID-19 или способны обеспечить готовность к будущим инфекционным заболеваниям (например, передающимся через воду).

## Три ключевых преимущества присоединения к Протоколу

1. Протокол является движущим фактором ускорения действий в области водных ресурсов, окружающей среды и здравоохранения на национальном уровне.
2. Участие в Протоколе в качестве Стороны дает стране доступ к большому массиву опыта и множеству готовых к использованию инструментов, которые можно применять на национальном уровне — очень практичных и простых в использовании средств.
3. Протокол способствует осуществлению действий по нескольким техническим аспектам, которые имеют актуальное значение в контексте COVID-19, а также для предотвращения и ограничения степени распространения инфекционных заболеваний.

(Интервью с г-жой Еленой Дроздовой, заместителем директора по науке Республиканского научно-практического центра гигиены при Министерстве здравоохранения Беларуси)

## СООТВЕТСТВИЕ ПРОТОКОЛА МЕЖДУНАРОДНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ

Положения Протокола отличаются гибкостью и стратегически согласуются с ключевыми международными рамочными документами, поэтому они могут быть реализованы синергетическим образом в соответствии с региональными и международными обязательствами стран.

Цели Протокола и **директив Европейского союза (ЕС)** по воде и санитарии являются последовательными и взаимоподдерживающими. В большинстве областей в директивах ЕС установлены конкретные требования, способствующие реализации Протокола. В свою очередь, Протокол может дополнить законодательство ЕС в ряде технических областей следующим образом:

- в качестве «интеграционной основы» для различных сфер водоснабжения, санитарии и гигиены;
- за счет объединения в единый комплекс специальной технической поддержки, руководящих указаний и средств, а также деятельности по наращиванию потенциала, способствующей реализации директив ЕС, например пересмотренной Директивы ЕС по питьевой воде (ДПВ), принятой в декабре 2020 года (вставка 3);
- благодаря укреплению межсекторального сотрудничества и осуществлению комплексного сбора данных о водоснабжении, санитарии, гигиене и здравоохранении таким образом, как это предусмотрено системами мониторинга и отчетности ЕС;
- путем содействия международному сотрудничеству со Сторонами Протокола и другими странами, в том числе с государствами, находящимися в процессе присоединения к ЕС, и другими государствами, на которые законодательство ЕС не распространяется.

### Вставка 3.

## Технические области, в которых благодаря Протоколу могут быть поддержаны усилия по реализации директив ЕС

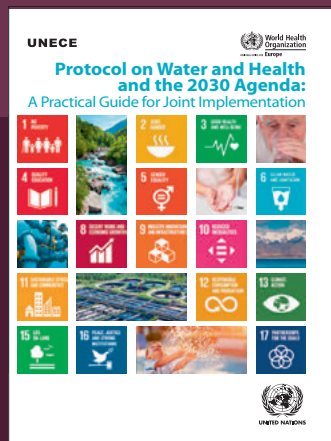
- Протокол способствует обеспечению **равного доступа к воде и санитарии для всех**, в том числе для уязвимых и маргинализированных групп населения. Им предлагаются консолидированные инструменты и методологии, которые применялись многими странами и могут помочь в реализации новых требований ДПВ в отношении доступа к воде.
- По линии Протокола поддерживаются основанные **на учете риска подходы к управлению питьевой водой и ее мониторингу**, например рекомендованные ВОЗ планы обеспечения безопасности воды (ПОБВ). В них рассматриваются все звенья водоснабжения, начиная с водосбора и кончая потребителями, и они отражают эффективный подход к реализации новой ДПВ и ее требований, касающихся оценки рисков и управления рисками в сфере водоснабжения.
- Протокол направлен на усиление **безопасности и устойчивости маломасштабных систем водоснабжения и канализации**. Работа в этой области нацелена на сокращение неравенства между городским и сельским населением, поскольку последнее обычно зависит именно от маломасштабных систем. Кроме того, благодаря эффективному регулированию малых и локальных систем канализации, управлению ими и их контролю снижается загрязнение окружающей среды, и это усиливает осуществление Директивы ЕС по очистке городских сточных вод и способствует поддержанию в хорошем состоянии поверхностных водоемов и ресурсов подземных вод.

## Преимущества использования Протокола для реализации законодательства ЕС

«Одна из ключевых дополнительных ценностей Протокола состоит в том, что он обеспечивает основу для постепенного достижения улучшений, которые могут быть использованы не только для выполнения директив ЕС, но и для осуществления действий вне сферы их применения.

Например, Венгрия для реализации ДПВ ЕС 1998 года использовала именно систему установления целевых показателей Протокола. Конечный целевой показатель полностью соответствовал Директиве и подкреплялся промежуточными целевыми показателями по Протоколу. Кроме того, с опорой на основанные на учете рисков подходы к питьевой воде и с охватом также и маломасштабных систем снабжения был установлен один целевой показатель, который шел дальше законодательства ЕС».

(Интервью с г-жой Мартой Варга, заведующей лабораторией Национального института гигиены окружающей среды Венгрии)



В Целевой группе по установлению целевых показателей и отчетности было разработано практическое руководство по согласованному осуществлению Протокола и ЦУР (3). В нем содержится пошаговая инструкция о том, как определять, устанавливать и практически использовать связи между Протоколом и Повесткой дня на период до 2030 года.

В него включены концептуальный обзор синергетических связей между Протоколом и Повесткой дня на период до 2030 года и руководящие указания практического характера, а также контрольный перечень вопросов по совместному осуществлению.

Цели Протокола стратегически согласуются с **Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и региональными политическими обязательствами**, в том числе с Целями в области устойчивого развития (ЦУР) и задачами к ним, связанными с водой, санитарией и гигиеной. Они также соответствуют **Оставской декларации по окружающей среде и здоровью**, где делается упор на всеобщий доступ и равенство, безопасное управление услугами и расширение возможностей адаптации к изменению климата.

Поэтому страны могут использовать платформы и механизмы Протокола для:

- установления совместных и/или согласованных национальных целевых показателей к ЦУР и Протоколу;
- применения общих показателей как по Протоколу, так и по ЦУР в целях содействия комплексному сбору данных;
- применения механизмов обязательной отчетности Протокола в целях отслеживания прогресса в реализации Повестки дня на период до 2030 года;
- приведения деятельности по разработке и реализации национальных комплексов действий в области окружающей среды и здравоохранения согласно Оставской декларации в соответствие с целями и приоритетами Протокола, а также для применения Протокола в качестве механизма их реализации.

## Использование Протокола для поддержки деятельности по достижению ЦУР

«Протокол по проблемам воды и здоровья [...] помогает странам в их усилиях по достижению Целей в области устойчивого развития. Поскольку мы вступаем в десятилетие действий по достижению ЦУР, я настоятельно призываю все страны ратифицировать Протокол и стремиться к его полной реализации».

(Видеообращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Антониу Гутерриша (2))

# ПРОТОКОЛ В ДЕЙСТВИИ

Каждые три года Стороны Протокола принимают новую программу работы, которая служит сообществу участников Протокола руководством к действию в деятельности по Протоколу и содействует выполнению положений Протокола. Программа — это реакция на **региональные приоритеты, сохраняющиеся пробелы и новые вызовы** и документ, где отображается деятельность в ряде технических областей, направленная на то, чтобы помочь странам предпринимать действия в области водоснабжения, санитарии, гигиены, окружающей среды и здравоохранения (диаграмма 1).

**Диаграмма 1.** Технические области в программе работы по Протоколу

Совершенствование управления в области водопользования и здравоохранения

Предотвращение и сокращение степени распространения связанных с водой заболеваний

Предоставление услуг ВСГ в учреждениях

Поддержка маломасштабных систем водоснабжения и санитарии

Обеспечение безопасного управления системами водоснабжения и санитарии

Обеспечение равного доступа к воде и санитарии

Повышение устойчивости к изменению климата

## Сегодняшняя повестка в области водоснабжения, санитарии и гигиены

В общеевропейском регионе и во всем мире достигнуто многое, но **многое еще и предстоит сделать**.

«Протокол является главной [общеевропейской] платформой для организации наших совместных мер реагирования, направленных на устранение сохраняющихся пробелов [в области водоснабжения, санитарии и гигиены] в регионе. Он также поможет справиться с такими растущими угрозами, как изменение климата и устойчивость к противомикробным препаратам. Я настоятельно рекомендую всем странам присоединиться к Протоколу и ратифицировать его».

(Видеообращение директора Европейского регионального бюро ВОЗ г-на Ханса Анри П. Ключе (4))

# СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ В ОБЛАСТИ ВОДОПОЛЬЗОВАНИЯ И ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Для содействия достижению устойчивых, долгосрочных улучшений в секторах водоснабжения, окружающей среды и здравоохранения жизненно важно укреплять систему руководства деятельностью. Для их достижения недостаточно однократного изменения законодательства: необходим непрерывный процесс пересмотра и корректировки политики и нормативных актов, системы мониторинга существующих условий и последующих действий внутри страны, призванный обеспечить эффективную реализацию предпринимаемых усилий и адаптацию к новым обстоятельствам.

По линии Протокола странам предлагается поддержка в трансформации их политических устремлений в реальные национальные или местные целевые показатели, сопровождаемые имплементационными мерами по их достижению. Во вставке 4 приведен пример страновой практики.

Вставка 4.

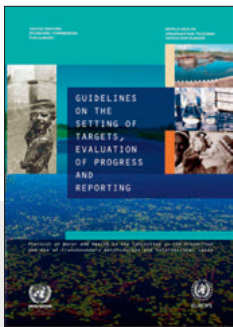
## Опыт Норвегии по установлению целевых показателей согласно Протоколу

Став Стороной Протокола в 2004 году, Норвегия установила 50 конкретных целевых показателей по водоснабжению, санитарии и гигиене, а также подробные меры по их достижению. Целевые показатели отвечают национальным вызовам и призваны улучшить соблюдение существующих норм.

Например, качество водораспределительных и канализационных сетей Норвегии ухудшается, что вызывает проблемы с утечками, а темпы обновления сетей являются очень низкими. Для их решения страна установила следующие целевые показатели:

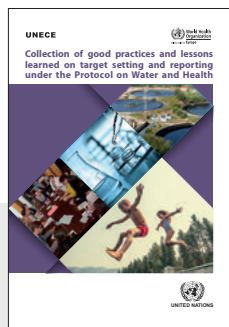
- незапланированные перерывы в водоснабжении должны составлять в среднем менее 0,5 часа на одного жителя в год;
- надежность снабжения должна превышать 99,95 %;
- в период до 2035 года ежегодный объем замены сетей должен составлять на национальном уровне в среднем 2 %;
- утечки из индивидуальной трубопроводной сети должны к 2020 году уменьшиться не менее чем на 25 %.



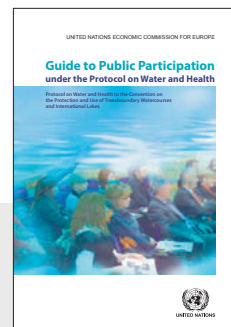


Эти руководящие принципы установления целевых показателей основываются на существующей надлежащей практике и служат источником информации и помощи для Сторон Протокола и других государств (5). В них содержится пошаговая инструкция о том, как:

- разрабатывать целевые показатели согласно Протоколу;
- определять имплементационные меры по их достижению;
- отслеживать прогресс и отчитываться о нем.



Руководящие принципы дополняются подборкой информации об успешном опыте, существующих проблемах и разнообразных подходах, применяемых странами при установлении целевых показателей и в процессе отчетности (6).



Еще одно руководство, помогающее странам обеспечивать участие общественности и доступ к информации в соответствии с Протоколом, в частности при установлении целевых показателей и контрольных сроков (7).



# ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ И СОКРАЩЕНИЕ СТЕПЕНИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ СВЯЗАННЫХ С ВОДОЙ ЗАБОЛЕВАНИЙ

С водой связана почти пятая часть всех исследованных вспышек инфекционных заболеваний в общеевропейском регионе. В 2016 году от диареи, вызванной проблемами с водой и санитарно-гигиеническими условиями, каждый день умирало более семи человек. Появляются и новые угрозы, в том числе проблемы устойчивости к противомикробным препаратам и роста заболеваемости болезнью легионеров.

Протокол помогает странам ограничить и снизить время заболеваний, связанных с водой, путем:

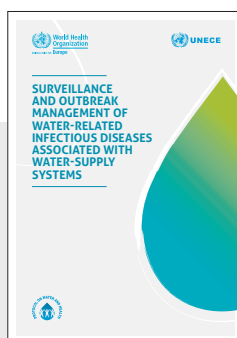
- укрепления национального и местного потенциала в том, что касается систем надзора за состоянием здоровья населения и раннего предупреждения;
- повышения степени готовности, проведения расследований вспышек и наращивания потенциала реагирования;

- создания эффективных систем надзора за качеством питьевой воды, в том числе путем освоения подходов, основанных на учете рисков.

В целом работа в этой области помогает странам в реализации глобального рамочного документа о реагировании системы общественного здравоохранения на международное распространение заболеваний — Международных медико-санитарных правил ВОЗ.



В этой публикации с расчетом на лиц, принимающих решения, регулирующие органы и специалистов общественного здравоохранения изложено обоснование в поддержку пропаганды и освоения подходов к надзору за питьевой водой, основанных на учете факторов риска (8). В ней содержатся ключевые идеи, подкрепляющие концепцию надзора за питьевой водой на основе учета рисков, и приводятся иллюстрирующие их практические примеры.



Еще одна публикация, служащая странам подспорьем в деле укрепления потенциала существующих систем надзора за связанными с водой инфекционными заболеваниями и управления ими (9). Она посвящена главным образом заболеваниям, связанным с системами питьевого водоснабжения, и содержит техническую информацию о конкретных мероприятиях и методологиях, связанных с надзором за этими заболеваниями и управлением их вспышками.

# ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ВОДОСНАБЖЕНИЯ, САНИТАРИИ И ГИГИЕНЫ В УЧРЕЖДЕНИЯХ

В интересах защиты здоровья и достоинства человека необходимо обеспечить практическое оказание услуг водоснабжения, санитарии и гигиены в общественном пространстве, где люди работают, играют, учатся и обращаются за уходом. В силу выполняемой ими социальной роли стратегическое значение имеют некоторые виды учреждений: на переднем крае фронта борьбы с болезнями находятся медицинские учреждения, в то время как школы являются центральным местом, где дети учатся и формируют свое будущее через образование.

Миллионы пациентов и учащихся не имеют доступа к безопасным, доступным и приемлемым по цене воде и санитарно-гигиеническим удобствам, что ставит под угрозу высокое качество медицинского обслуживания и инклюзивность учебной среды для всех детей. Адекватные услуги водоснабжения, санитарии и гигиены в учреждениях способствуют формированию позитивного гигиенического поведения, необходимого для прекращения распространения таких заболеваний, как COVID-19, и продвижению прав и потребностей девочек и женщин, связанных с обеспечением того, чтобы проблема управления менструальным циклом решалась с уважением их достоинства.

По линии Протокола странам оказывается поддержка в усилении услуг водоснабжения, санитарии и гигиены в школах и медицинских учреждениях путем содействия привлечению внимания к ним на уровне политики; поддерживаются систематические оценки состояния водоснабжения, санитарии и гигиены в институциональном контексте; и принимаются улучшенные стандарты по обеспечению благоприятной основы для практики руководства и внедрения надлежащей практики водоснабжения, санитарии и гигиены на местах. Во вставке 5 приведен пример страновой практики.

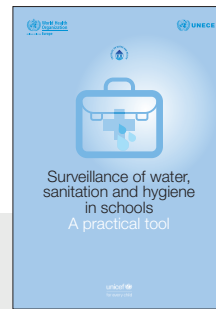
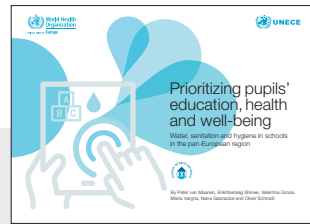
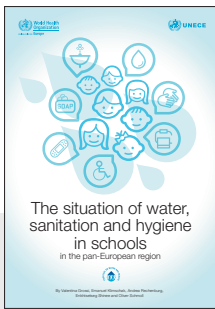
## Вставка 5.

### Опыт Сербии: оценка положения дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в учреждениях здравоохранения

В 2019 году Сербия провела национальное обследование положения дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в 320 медицинских учреждениях, а также анализ благоприятности условий, опираясь на обзор политики и материалы бесед с экспертами. Результаты показали, что такие базовые услуги по водоснабжению, санитарии и гигиене, как проведение санитарно-профилактических мероприятий и очистка окружающей среды, доступны не повсеместно. Помимо этого, условия водоснабжения, санитарии и гигиены не были признаны фактором риска передачи заболеваний, в том числе внутрибольничных инфекций.

Выводы оказали конкретное воздействие на политику: Сербия пересмотрела свои национальные правила профилактики и контроля инфекций для включения в них таких связанных с водой, санитарией и гигиеной важнейших элементов, как планы обеспечения гигиены и осуществление мониторинга. Кроме того, эта оценка служила информационной основой для определения «передовых» услуг водоснабжения, санитарии и гигиены, которые были приведены в соответствие с международными определениями и включены в национальную программу надзора.





В данной публикации кратко характеризуется положение дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в школах общеевропейского региона и приводится информация, дающая всестороннее представление о достигнутом прогрессе и связанных с этим вызовах (10).

Было подготовлено пропагандистское пособие для оказания разработчикам политики поддержки в деле активизации их усилий в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах в контексте Протокола (11).

В этом практическом пособии отражены основные на фактологических данных и готовые к использованию средства надзора, призванные обеспечить органам образования и здравоохранения поддержку в оценке и мониторинге условий водоснабжения, санитарии и гигиены в школах (12).

В данном комплекте информационных материалов изложена роль персонала, учеников и сообществ в улучшении условий водоснабжения, санитарии и гигиены и предлагаются практические решения, советы и готовые к использованию стандартные наработки (13).



# ПОДДЕРЖКА МАЛОМАСШТАБНЫХ СИСТЕМ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И САНИТАРИИ

Основой услуг водоснабжения, санитарии и гигиены в сельских районах общеевропейского региона являются маломасштабные системы водоснабжения и канализации. Обследование, проведенное в рамках Протокола, показало, что из малых систем, в том числе из частных колодцев, питьевую воду получает почти четверть населения региона. Однако опыт свидетельствует о том, что с этими системами возникают многочисленные проблемы, которые ставят под угрозу здоровье и благополучие зависящих от них людей и сообществ и создают опасности для окружающей среды.

В Протоколе этому вопросу уделяется особое внимание, и он призван:

- обеспечить совершенствование фактологической базы для улучшения разработки политики в отношении маломасштабных систем;
- обратить внимание разработчиков политики на свидетельства и вызовы, связанные с малыми системами, с особым акцентом на необходимости улучшения услуг такого рода в сельских районах, малых городах и пригородных зонах;
- поддержать страны в их усилиях по созданию на национальном и местном уровнях эффективных нормативных актов, подходов к управлению и систем надзора, учитывающих специфику малых систем;
- усилить устойчивое финансирование и ценовую доступность маломасштабных услуг водоснабжения и канализации.



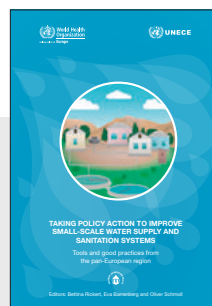
Была подготовлена информационно-просветительская брошюра, в которой приведены свидетельства состояния маломасштабного водоснабжения и информация о проблемах, связанных с принимаемыми мерами вмешательства, их издержках и преимуществах (14).



В этом общем обзоре положения в регионе кратко подытоживаются выводы проведенного в рамках Протокола обследования, согласно которому маломасштабные системы обеспечивают в общеевропейском регионе питьевое водоснабжение около 23 % населения (15).



В данном практическом руководстве по ПОВБ содержится вводный материал с пошаговой инструкцией о применении соответствующего подхода в малых населенных пунктах, в котором предлагаются практические советы и готовые к использованию стандартные наработки для оказания помощи в разработке и реализации ПОВБ локальным сообществам и местным учреждениям (16).



Разработчикам политики был предоставлен набор инструментов, способствующих принятию эффективных политических мер вмешательства по улучшению положения дел с маломасштабными системами, с объяснениями возможных способов адаптации этих инструментов к специфике условий эксплуатации малых систем, наряду с иллюстративными исследованиями конкретных примеров (17).



В этой публикации разработчикам политики предлагаются руководящие указания по определению стратегий устойчивого финансирования маломасштабных систем водоснабжения и канализации (18).

# ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОГО УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И САНИТАРИИ

Важное значение имеют наличие инфраструктуры и услуг и их доступность, но жизненно важны также их качество и безопасность. Безопасное управление системой водоснабжения и санитарии согласно соответствующим руководящим принципам ВОЗ обеспечивает защиту здоровья человека и окружающей среды.

Международными ориентирами для безопасного управления услугами водоснабжения и санитарии служат рекомендованные ВОЗ ПОБВ и планы обеспечения санитарной безопасности. По линии Протокола странам оказывается поддержка в принятии таких основанных на учете риска подходов посредством практического наращивания потенциала и консультирования по вопросам внедрения нормативного регулирования.

Работа по Протоколу также призвана обеспечить вклад в устранение пробелов в области санитарии в общеевропейском регионе. Несколько миллионов человек все еще не имеют доступа к элементарным санитарно-гигиеническим удобствам, и тем не менее этой теме по-прежнему уделяется недостаточное внимание. Во вставке 6 представлена дополнительная информация о существующем положении, а также о потребности в инвестициях в услуги санитарии.

В деятельности по Протоколу основной акцент делается на инвентаризационной работе и оценке положения дел в области санитарии; усилении на уровне политики внимания к проблемам санитарии; и оказании странам поддержки в разработке эффективных нормативных актов, мер вмешательства и финансовых подходов.

## Вставка 6.

### Необходимость инвестирования средств в санитарию

Число людей, не имеющих доступа к элементарным санитарно-гигиеническим удобствам в общеевропейском регионе, почти в два раза превышает число людей, не имеющих доступа к базовым услугам по питьевому водоснабжению. Для устранения этого разрыва необходимы государственные инвестиции, притом что инвестиции в санитарию являются экономически эффективными: 1 долл. США, потраченный на улучшение положения с санитарией, приносит прибыль в размере 5 долл. США благодаря поддержанию здоровья и производительности труда людей, а также обеспечению значительных дополнительных благ для окружающей среды (19).



# ОБЕСПЕЧЕНИЕ РАВНОГО ДОСТУПА К ВОДЕ И САНИТАРИИ

Права на воду и санитарии являются основными правами человека: они существенно важны для жизни, хорошего здоровья и пользования достаточным уровнем жизни. Несмотря на это, они не являются реальностью для всех. Некоторые уязвимые и маргинализованные группы — например, бездомные, заключенные, беженцы и мигранты — сталкиваются в том, что касается доступа к услугам водоснабжения, санитарии и гигиены, с особыми проблемами.

Правительствам необходимо предпринимать целенаправленные действия для обеспечения того, чтобы никто не остался без внимания. Во многих случаях, однако, отсутствие адекватной информации затрудняет улучшение ситуации и может создать порочный круг взаимосвязанных проблем с обеспечением равенства.

Равенству в Протоколе уделяется особое внимание, и в нем предлагается пошаговая методология, помогающая странам улучшать положение путем:

- выявления факторов неравенства на национальном или местном уровне с помощью процесса самооценки. Этот процесс сосредоточен на трех ключевых аспектах: сокращении географических диспропорций, удовлетворении потребностей уязвимых и маргинализованных групп населения и обеспечении ценовой доступности услуг (в рамках Протокола разрабатываются специальные руководящие указания по ценовой доступности услуг);
- выявления «пробелов в равенстве» и определения конкретных действий;
- формирования чувствительных к принципам справедливости основ политики и практики руководства ради достижения долговременных результатов.

Применяя инструменты Протокола по обеспечению равенства, страны могут достичь реализации прав человека на безопасную питьевую воду и санитарии. Во вставке 7 приведен пример страновой практики. Обеспечение доступа каждого человека к услугам водоснабжения, санитарии и гигиены также имеет важнейшее значение для инклюзивного восстановления от пандемии COVID-19 и для повышения устойчивости к будущим болезням и другим потрясениям.

## Вставка 7.

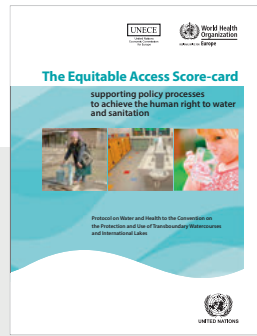
### Опыт Венгрии: самооценка равного доступа

В период с 2014 по 2016 год Венгрия применяла на национальном уровне процесс оценки равенства. Результаты свидетельствуют о существовании критического пробела в данных и отсутствии национальной информации о доступе к услугам водоснабжения, санитарии и гигиены для уязвимых и маргинализованных групп населения, из-за которых затрудняется оценка их потребностей. В сделанных выводах было также подчеркнуто, что, хотя проблема ценовой доступности была решена путем снижения тарифов на воду в 2013 году и с тех пор тарифы не повышались, система является унифицированной и не имеет таких механизмов устранения неравенства, как социальные и прогрессивные тарифы.

Эти выводы составили информационную базу для ряда последующих действий страны. В Национальной водной стратегии 2017 года в качестве приоритетной меры была определена разработка тарифной политики и системы финансовой помощи, а также введение дифференциации взносов для обеспечения ценовой доступности услуг. Кроме того, положение уязвимых и маргинализованных групп было рассмотрено в конкретных национальных стратегиях и программах, в том числе в Национальной стратегии обеспечения социальной инклюзии.



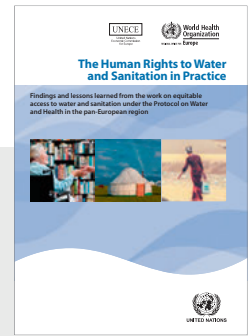
В условиях отсутствия общего понимания работа с концепцией равенства может быть сопряжена с трудностями. Цель данной публикации — дать определение того, что представляет собой равный доступ, с использованием примеров надлежащей практики (20).



Для разработки обоснованных мер вмешательства существенно важно знать, какой является ситуация. Установить критерии для измерения исходных параметров их положения с помощью процесса самооценки помогает странам Механизм для оценки равенства. Таким образом оказывается содействие в выявлении «пробелов в равенстве» и областей, в которых информация является ненадежной (21).



Основываясь на результатах самооценки, страны могут определить конкретную политику. Руководящая записка по Протоколу способствует разработке планов действий по обеспечению равного доступа (22).



В данной публикации использованы выводы и уроки, извлеченные из работы по обеспечению равного доступа, и представлен опыт одиннадцати стран, применявших инструменты Протокола по обеспечению равенства (23).



# ПОВЫШЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА

Изменение климата — один из самых серьезных вызовов, стоящих сегодня перед человечеством. Его воздействие на воду и санитарную инфраструктуру очевидно и будет в ближайшие годы усиливаться: изменение климата изменяет гидрологические циклы, влияет на осадки и температуру, а также вызывает более интенсивные и частые экстремальные погодные явления. Водохозяйственные и санитарные службы должны адаптироваться к этим меняющимся реалиям.

Протокол обеспечивает четкую основу для действий в области климата. Осуществляемая деятельность служит разработчикам политики опорой в процессе обеспечения первоочередного учета последствий изменения климата в политике в области водоснабжения и санитарии и при стратегическом планировании; она также помогает операторам служб водоснабжения и водоотведения справляться с климатическими рисками. Работа по Протоколу направлена на укрепление базы знаний с целью обеспечения устойчивости населенных пунктов к связанным с изменением климата стихийным бедствиям. В нем также обращается внимание на:

- установление целевых показателей с учетом изменения климата — например, по управлению ливневыми стоками и повторному использованию сточных вод в сельском хозяйстве (см. примеры страновой практики во вставке 8);
- создание систем надзора за связанными с водой заболеваниями и реагирования на те заболевания этой категории, которые вызваны изменением климата;
- установление ПОВБ и планов обеспечения санитарной безопасности, в которых четко отражены климатические риски.

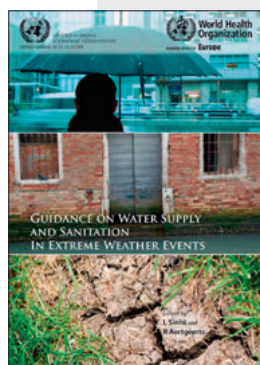
## Вставка 8.

### Примеры климаточувствительных целей, установленных в рамках Протокола

**В Норвегии** перед всеми водопроводными и канализационными станциями, обслуживающими более 50 человек, была поставлена задача создать адекватную систему экологического менеджмента, предусматривающую проведение анализа рисков с учетом климатических воздействий.

**Люксембург** установил целевой показатель по строительству емкостей для сбора дождевой воды и бассейнов для ливневых стоков.

**Украина** поставила задачу разработать национальную стратегию повторного использования сточных вод в условиях изменения климата на период до 2030 года, наряду с соответствующими нормативными актами.



В этой публикации разработчикам политики и специалистам по окружающей среде, здравоохранению и водным ресурсам предлагаются руководящие указания по методам определения факторов уязвимости к экстремальным погодным явлениям и способам учета связанных с ними рисков в политике адаптации к изменению климата (24).

# ПРИСОЕДИНЕНИЕ К ПРОТОКОЛУ: ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

---

## ВОПРОС 1. КАК СТРАНА ПРИСОЕДИНЯЕТСЯ К ПРОТОКОЛУ?

Страны и региональные организации могут стать Сторонами договора путем присоединения к нему, его ратификации, принятия или утверждения. Разница между этими процессами носит формальный характер и обычно зависит от национального законодательства.

Хотя каждая страна имеет свое собственное административно-организационное устройство и свои процедуры, соответствующие ее внутреннему правопорядку, некоторые из шагов, которые могут быть предприняты, являются следующими:

- предварительное обсуждение и выражение своей заинтересованности министерством, ответственным за водное хозяйство и окружающую среду, и/или министерством здравоохранения;
- проведение более широких консультаций с участием других соответствующих министерств и субъектов в неформальных или формальных условиях (например, межведомственная рабочая группа);
- проведение национального рабочего совещания по Протоколу для мобилизации всех заинтересованных сторон, которые будут участвовать в реализации договора, а также технических и финансовых партнеров;

- организация в соответствии с национальным законодательством о ратификации договоров официального процесса присоединения, который может включать подготовку меморандума кабинета министров, подготовку и обсуждение проекта закона о ратификации, проведение соответствующими комитетами пленарного обсуждения в парламенте, подписание документа о ратификации главой государства соответствующей страны (завершение процесса на национальном уровне) и публикацию в официальном бюллетене страны.

Кульминацией процедуры является сдача на хранение документа о присоединении, ратификации, принятии или утверждении в Договорную секцию Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

*Примечание:* По запросу совместный секретариат может поддержать усилия стран по присоединению к Протоколу, оказав им помощь в понимании его преимуществ, оценив их потребности и предоставив консультации по процедуре присоединения.



## ВОПРОС 2. КАКИЕ СУБЪЕКТЫ МОГУТ СТАТЬ СТОРОНАМИ ПРОТОКОЛА?

В настоящее время Сторонами Протокола могут стать только следующие субъекты (1):

- государства — члены Европейской экономической комиссии и государства — члены Европейского регионального комитета Всемирной организации здравоохранения;
- региональные организации экономической интеграции, учрежденные вышеупомянутыми суверенными государствами, которые обладают компетенцией в вопросах, регулируемых Протоколом.

Тем не менее инструменты Протокола и руководящие материалы по нему могут быть использованы всеми странами мира, независимо от того, являются ли они Сторонами или нет.

## ВОПРОС 3. ПОЛУЧИТ ЛИ СТРАНА ПОМОЩЬ, ЕСЛИ ОНА СТАНЕТ СТОРОНОЙ ПРОТОКОЛА?

Основная ответственность за выполнение Протокола лежит на странах. Тем не менее специально предусмотренная область работы по Протоколу связана с оказанием технической помощи в поддержку процесса осуществления на национальном уровне. Странам оказывается поддержка в установлении целевых показателей и осуществлении мер по их достижению, а также в проведении других мероприятий по наращиванию потенциала в технических областях работы по Протоколу.

Индивидуально адаптированная помощь предоставляется благодаря:

- диалогам по национальной политике в области водоснабжения и санитарии, проведению которых содействует ЕЭК ООН в сотрудничестве с партнерами при поддержке ЕС;
- двухгодичным соглашениям о сотрудничестве или страновым стратегиям сотрудничества между министерствами здравоохранения и Европейским региональным бюро ВОЗ;
- другим конкретным проектам, финансируемым международными донорами в рамках Протокола;
- процессам предоставления Комитетом по соблюдению консультаций, на участие в которых имеют право только Стороны Протокола.

Кроме того, страны могут извлечь пользу из проводимой в рамках Протокола общей деятельности по развитию потенциала и обмену знаниями, в частности из использования разработанных практических инструментов и руководящих материалов.

## ВОПРОС 4. КАК ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРОТОКОЛ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ?

Работа по Протоколу поддерживается на страновом уровне назначенными Сторонами национальными координаторами из числа представителей министерств, ответственных за здравоохранение и окружающую среду/водные ресурсы, с учетом межсекторального характера Протокола. Координаторы играют ключевую роль в содействии имплементационному процессу на национальном уровне, в том числе путем:

- активного продвижения целей Протокола, его инструментов и программы работы;
- координации технической работы и деятельности по наращиванию потенциала;
- участия в совещаниях и семинарах-практикумах или определения соответствующих экспертов и разработчиков политики для участия в них;
- выполнения вообще функции канала коммуникации между совместным секретариатом и национальными, региональными и местными заинтересованными субъектами.

## ВОПРОС 5. ДОЛЖНА ЛИ СТРАНА БЫТЬ СТОРОНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ВОДЕ, ЧТОБЫ СТАТЬ СТОРОНОЙ ПРОТОКОЛА?

Нет, это не является обязательным требованием: чтобы стать Стороной Протокола, стране не обязательно быть Стороной Конвенции.

## ВОПРОС 6. КАК ПРОТОКОЛ СВЯЗАН С ТРАНСГРАНИЧНЫМИ БАССЕЙНАМИ? ИМЕЕТ ЛИ ЗНАЧЕНИЕ ТОТ ФАКТ, ЧТО У СТРАНЫ НЕТ НИ ОДНОГО ОБЩЕГО БАССЕЙНА?

Большинство положений Протокола представляют собой национальные обязательства, в том числе обязательства по установлению межсекторальных целевых показателей, регулярному представлению докладов и созданию и обслуживанию систем



надзора за связанными с водой заболеваниями и реагирования на них. Поэтому для стран, не имеющих общих трансграничных бассейнов, Протокол является весьма актуальным документом.

Большинство обязательств, вытекающих из статей 11–14, в которых в общих чертах описывается трансграничный аспект Протокола, в принципе выполняются, если Стороны добросовестно сотрудничают в институциональных рамках, предусмотренных этим договором. В отношении аспектов, выходящих за рамки институционального механизма, обязательства по Протоколу в основном соответствуют обязательствам, предусмотренным для сторон договора в Конвенции по водам, и обязательствам, вытекающим из обычных норм международного права, которые действуют для всех стран.

## **ВОПРОС 7. ЧТО ТАКОЕ КОМИТЕТ ПО СОБЛЮДЕНИЮ?**

Комитет по соблюдению был создан в 2007 году для рассмотрения вопроса о соблюдении обязательств по Протоколу и для поддержки процесса его осуществления. Он является транспарентным

неконфронтационным и несудебным органом, состоящим из девяти избранных международных экспертов, как юридических, так и технических.

Комитет осуществляет следующие функции:

- рассмотрение представлений Сторон, обращений совместного секретариата или сообщений общественности, касающихся конкретных вопросов соблюдения;
- подготовка по просьбе Совещания Сторон доклада о выполнении Протокола;
- мониторинг, оценка и облегчение выполнения требований Протокола по отчетности;
- организация консультационных процессов со Сторонами для предоставления адресных консультаций и помощи.



# СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Протокол по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2006 год ([https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mntdsg\\_no=XXVII-5-a&chapter=27&clang=\\_en](https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mntdsg_no=XXVII-5-a&chapter=27&clang=_en)).
2. Видеообращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Антониу Гутерриша по случаю пятой сессии Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья, состоявшейся в Белграде, Сербия, 19–21 ноября 2019 года [видео]. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2019 год ([www.youtube.com/watch?v=9El6vP5q-Js](http://www.youtube.com/watch?v=9El6vP5q-Js)).
3. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 года: практическое руководство по совместному осуществлению. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2019 год (<https://unece.org/environment-policy/publications/protocol-water-and-health-and-2030-agenda-practical-guide-joint>).
4. Видеообращение директора Европейского регионального бюро ВОЗ г-на Ханса Клюге на тему «Протокол по проблемам воды и здоровья: его решающее значение для обеспечения водоснабжения, санитарии и гигиены для всех», 6 ноября 2020 года [видео]. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2020 год ([www.youtube.com/watch?v=2NqCQwQ7IU](http://www.youtube.com/watch?v=2NqCQwQ7IU)).
5. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Руководящие принципы по установлению целевых показателей, оценке прогресса и отчетности. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2010 год (<https://unece.org/environment-policy/publications/guidelines-setting-targets-evaluation-progress-and-reporting-under>).
6. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Сборник примеров надлежащей практики и извлеченных уроков в области установления целевых показателей и отчетности в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2016 год (<https://unece.org/environment-policy/publications/collection-good-practices-and-lessons-learned-target-setting-and>).
7. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Руководство по участию общественности в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2013 год (<https://unece.org/environment-policy/publications/guide-public-participation-under-protocol-water-and-health>).
8. Европейское региональное бюро ВОЗ, ЕЭК ООН. Укрепление надзора за качеством питьевой воды с использованием подходов на основе оценки рисков. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329396>).
9. Европейское региональное бюро ВОЗ, ЕЭК ООН. Эпиднадзор за связанными с водой инфекционными болезнями и ликвидация их вспышек, ассоциирующихся с системами водоснабжения. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329403>).
10. Grossi V, Klimschak E, Rechenburg A, Shinee E, Schmol O. Ситуация в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах в общеевропейском регионе. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2016 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329523>).
11. van Maanen P, Shinee E, Grossi V, Vargha M, Gabriadze N et al. Повышение приоритетности образования, здоровья и благополучия школьников в школах в общеевропейском регионе. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2016 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329525>).
12. Европейское региональное бюро ВОЗ, ЕЭК ООН. Надзор за состоянием водоснабжения, санитарии и гигиены в школах: практическое пособие. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329394>).
13. Европейское региональное бюро ВОЗ, ЕЭК ООН. Улучшение здоровья и успеваемости за счет повышения качества водоснабжения, санитарии и гигиены в школах: комплект информационных материалов для работников школ. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329531>).
14. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Маломасштабные системы водоснабжения в общеевропейском регионе: какова исходная ситуация, в чем проблемы и как добиться улучшений. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2011 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/326401>).
15. Rickert B, Samwel M, Shinee E, Kožiček F, Schmol O. Состояние маломасштабных систем водоснабжения в европейском регионе ВОЗ: результаты опроса, проведенного в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2016 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/343833>).
16. Rickert B, Schmol O, Rinehold A, Barrenberg E. План обеспечения безопасности воды: практическое руководство по повышению безопасности питьевой воды в небольших местных общинах. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2014 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329537>).
17. Европейское региональное бюро ВОЗ, ЕЭК ООН. Принятие мер на уровне политики для улучшения работы маломасштабных систем водоснабжения и санитарии: инструменты политики и передовая практика в общеевропейском регионе. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2016 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/329544>).
18. Оценка затрат и финансирование услуг маломасштабных систем водоснабжения и санитарии. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2020 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/331843>).
19. Планы обеспечения санитарной безопасности в европейском регионе. В документе Европейского регионального бюро ВОЗ [веб-сайт]. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2021 год (<https://www.euro.who.int/en/health-topics/environment-and-health/water-and-sanitation/sanitation-safety-plans>).
20. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Никто не обойден вниманием: передовая практика обеспечения равного доступа к воде и санитарии в общеевропейском регионе. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2012 год (<https://unece.org/environment-policy/water/areas-work-protocol/equitable-access-water-and-sanitation>).
21. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Механизм для оценки равного доступа: поддержка политических процессов для достижения права человека на воду и санитарии. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2013 год (<https://unece.org/environment-policy/water/areas-work-protocol/equitable-access-water-and-sanitation>).
22. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Руководящая записка по разработке планов действий по обеспечению равного доступа к воде и санитарии. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2016 год (<https://unece.org/environment-policy/water/areas-work-protocol/equitable-access-water-and-sanitation>).
23. ЕЭК ООН, Европейское региональное бюро ВОЗ. Права человека на воду и санитарии на практике: выводы и уроки, извлеченные из работы по обеспечению равного доступа к воде и санитарии в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья в общеевропейском регионе. Женева: Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, 2019 год (<https://unece.org/environment-policy/water/areas-work-protocol/equitable-access-water-and-sanitation>).
24. Руководство по вопросам водоснабжения и канализации при экстремальных погодных явлениях. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ, 2011 год (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/326379>).

Примечание: Доступ ко всем адресам был получен 1 декабря 2021 года.



## ЕЭК ООН и Европейское региональное бюро ВОЗ: общая цель

ЕЭК ООН и Европейское региональное бюро ВОЗ работают вместе в качестве совместного секретариата над выполнением целей Протокола — улучшением здоровья людей и охраной водных ресурсов. Для получения дополнительной информации о Протоколе можно связаться с любым из сотрудников совместного секретариата по следующему адресу:

United Nations Economic Commission for Europe  
Palais des Nations  
CH-1211 Geneva 10, Switzerland  
Эл. почта: [protocol.water\\_health@un.org](mailto:protocol.water_health@un.org)  
Более подробную информацию о ЕЭК ООН можно получить по адресу: <https://unece.org>

WHO Regional Office for Europe  
European Centre for Environment and Health  
Platz der Vereinten Nationen 1  
D-53113 Bonn, Germany  
Эл. почта: [euwatsan@who.int](mailto:euwatsan@who.int)  
Дополнительную информацию о Региональном бюро ВОЗ можно получить по адресу: [www.euro.who.int](http://www.euro.who.int)



# Протокол по проблемам воды и здоровья Стимулирование действий в области водоснабжения, санитарии, гигиены и здравоохранения

Протокол ЕЭК ООН-ВОЗ/Европа по проблемам воды и здоровья является юридически обязательным международным соглашением для стран общеевропейского региона. Его цель — обеспечение охраны здоровья и благополучия человека за счет устойчивого управления водными ресурсами, а также посредством предотвращения и ограничения степени распространения заболеваний, связанных с водой.

Данная публикация представляет собой введение в Протокол по проблемам воды и здоровья, излагая его основные положения, подчеркивая преимущества обладания статусом Стороны Протокола и давая представление о технических областях работы по Протоколу, связанных с водой, санитарией, гигиеной и здоровьем. В нее также включены часто задаваемые вопросы, которые встают перед странами, рассматривающими возможность присоединения к Протоколу.

Information Service  
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations  
CH - 1211 Geneva 10, Switzerland  
Telephone: +41(0)22 917 12 34  
E-mail: [unece\\_info@un.org](mailto:unece_info@un.org)  
Website: <http://www.unece.org>